



ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ **Αρ. Φύλλου 166**

9 Σεπτεμβρίου 2004

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΠΡΟΕΔΡΙΚΑ ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

(1)

ΠΡΟΕΔΡΙΚΟ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ’ ΑΡΙΘ. 188

Τροποποίηση του Π.Δ. 386/1995 «Καθορισμός της εξειδίκευσης στη Λοιμωξιολογία και της εξειδίκευσης στην Κλινική Μικροβιολογία» (Α΄ 216), όπως τροποποιήθηκε με το Π.Δ. 161/2001 (Α΄ 146) και το Π.Δ. 196/2003 (Α΄ 156).

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Έχοντας υπόψη:

1. Τις διατάξεις του άρθ. 83 του Ν. 2071/1992 «Εκσυγχρονισμός και Οργάνωση Συστήματος Υγείας» (ΦΕΚ Α΄ 123/92).

2. Τη διάταξη του άρθρου 29Α΄ του Νόμου 1558/1985 «Κυβέρνηση και Κυβερνητικά Όργανα (ΦΕΚ Α΄137/1985) όπως προστέθηκε με το άρθρο 27 του Ν. 2081/92 (ΦΕΚ Α΄154/92) και αντικαταστάθηκε με το άρθρο 1 παρ. 2α του Ν.2469/1997 (ΦΕΚ Α΄ 38/1997).

3. Την υπ’ αριθ. 27304/17.3.2004 (ΦΕΚ 517 Β΄) κοινή απόφαση του Πρωθυπουργού και του Υπουργού Υγείας και Κοινωνικής Αλληλεγγύης «Ανάθεση αρμοδιοτήτων στους Υφυπουργούς Υγείας και Κοινωνικής Αλληλεγγύης Αθανάσιο Γιαννόπουλο και Γεώργιο Κωνσταντόπουλο».

4. Το από 11.5.2004 έγγραφο της Ελληνικής Μικροβιολογικής Εταιρείας.

5. Την υπ’ αριθ. 5 απόφαση της 185ης Ολομέλειας/ 27.8. 2003 του Κεντρικού Συμβουλίου Υγείας.

6. Το γεγονός ότι από τις διατάξεις του παρόντος Προεδρικού Διατάγματος δεν προκαλείται δαπάνη σε βάρος του Κρατικού Προϋπολογισμού.

7. Την υπ’ αριθ. 181/2004 γνωμοδότηση του Συμβουλίου της Επικρατείας, μετά από πρόταση του Υφυπουργού Υγείας και Κοινωνικής Αλληλεγγύης αποφασίζουμε:

Άρθρο 1

Το εδάφιο ΙΙΙ της παρ. 2 του άρθρου 3 του Π.Δ. 386/1995 αντικαθίσταται ως εξής:

Η εξειδίκευση στην Κλινική Μικροβιολογία γίνεται σε Εργαστήρια Μικροβιολογίας Πανεπιστημιακών Νοσοκομείων ή Νοσοκομείων ΕΣΥ, δυναμικότητας μεγαλύτερης των 200 κλινών, με βασικές κλινικές Ιατρικές Ειδικότητες, όπως της Παθολογίας, της Χειρουργικής, της Παιδιατρικής, τα οποία πληρούν τα κριτήρια χορήγησης πλήρους ειδικότητας - (εφόσον υπάρχει τουλάχιστον ένας (1) Παθολόγος ή Παιδίατρος με εξειδίκευση στις λοιμώξεις) - και τα οποία πρέπει:

1. Να έχουν στην Οργανική τους δύναμη δύο τουλάχιστον ιατρούς Βιοπαθολόγους με την εξειδίκευση στην Κλινική Μικροβιολογία.

2. Να έχουν την δυνατότητα μελέτης και αξιολόγησης της αντιμικροβιακής θεραπείας με όλη την σύγχρονη μεθοδολογία.

3. Να έχουν τη δυνατότητα μελέτης της μικροβιακής οικολογίας και επιδημιολογίας με σύγχρονες μεθόδους.

4. Να διαθέτουν τον κατάλληλο εξοπλισμό:

α) Όργανα επεξεργασίας κλινικών δειγμάτων από όλες τις κλινικές ειδικότητες με σύγχρονη μεθοδολογία και μέσα διασφάλισης ποιότητας της εργαστηριακής διάγνωσης.

β) Εφαρμογές πληροφορικής στη εργαστηριακή διαγνωστική προσέγγιση και μελέτη, καθώς και στην δημιουργία βάσης δεδομένων.

γ) Πρόσβαση σε έντυπο και ηλεκτρονικό εκπαιδευτικό υλικό.

Άρθρο 2

Στην παρ. 2 του άρθρου 3 του Π.Δ. 386/1995 προστίθενται εδάφια IV και V ως εξής:

«IV. Ο αριθμός των εξειδικευομένων στην Κλινική Μικροβιολογία ορίζεται σε δύο (2) ιατρούς: ένας (1) ιατρός του ΕΣΥ, με τη διαδικασία των εκπαιδευτικών αδειών και ένας εξειδικευόμενος με την διαδικασία της θεσμοθέτησης και προκήρυξη των θέσεων.

Ως υπεράριθμοι δύναται να μετεκπαιδεύονται στρατιωτικοί ιατροί ή υπότροφοι ξένων χωρών.

V. Η αναγνώριση των Εργαστηρίων Κλινικής Μικροβιολο-

γίας ως κατάλληλων για εξειδίκευση των γιατρών στην Κλινική Μικροβιολογία γίνεται από Επιτροπή, που ορίζεται με απόφαση του Υπουργού Υγείας και Κοινωνικής Αλληλεγγύης μετά από γνώμη του Κεντρικού Συμβουλίου Υγείας (ΚΕ.Σ.Υ.), που αποτελείται από επτά (7) μέλη, ως ακολούθως:

1. Καθηγητή Μικροβιολογίας, ως πρόεδρο.
2. Καθηγητή Παθολογίας ή Παιδιατρικής Α΄ ή Β΄ βαθμίδας ή Δ/ντή ΕΣΥ Παθολόγο ή Παιδίατρο με εξειδίκευση στις λοιμώξεις.
3. Δύο (2) Διευθυντές Βιοπαθολόγους /Κλινικούς Μικροβιολόγους.
4. Εκπρόσωπο της Ελληνικής Μικροβιολογικής Εταιρείας.
5. Εκπρόσωπο της Ελληνικής Εταιρείας Λοιμώξεων.
6. Εκπρόσωπο του Υπουργείου Υγείας και Κοινωνικής Αλληλεγγύης».

Άρθρο 3

Στην παρ. 3 του άρθρου 3 του Π.Δ. 386/1995 που προστέθηκε με το άρθρο 1 παρ. 2 του Π.Δ. 161/2001 προστίθεται δεύτερο εδάφιο ως εξής:

«Η επιλογή των υποψηφίων για την εξειδίκευση στην Κλινική Μικροβιολογία γίνεται μετά από προφορική συνέντευξη ενώπιον Επιτροπής, η οποία συγκροτείται με απόφαση του Υπουργού Υγείας και Κοινωνικής Αλληλεγγύης, μετά από γνώμη του ΚΕ.Σ.Υ. και η οποία αποτελείται από τον οικείο Διευθυντή - Κλινικό Μικροβιολόγο του Εργαστηρίου, που έχει αναγνωριστεί ως κατάλληλο για εξειδίκευση, ως πρόεδρο και δύο (2) Διευθυντές Βιοπαθολόγους - Κλινικούς Μικροβιολόγους άλλων εργαστηρίων της ίδιας Υγειονομικής περιφέρειας, ή αν αυτό δεν είναι εφικτό της πλησιέστερης με αυτήν».

Άρθρο 4

Η παρ. β του άρθρου 2 του Π.Δ. 161/2001 που αντικατέστησε την παρ. 1 του άρθρου 4 του Π.Δ. 386/1995 αντικαθίσταται ως εξής:

«Η εξειδίκευση στην Κλινική Μικροβιολογία αποκτάται μετά από γραπτές και προφορικές εξετάσεις ενώπιον τριμελούς εξεταστικής επιτροπής. Η επιτροπή αυτή συγκροτείται με απόφαση του Υπουργού Υγείας και Κοινωνικής Αλληλεγγύης, μετά από γνώμη του ΚΕ.Σ.Υ., και αποτελείται από Πρόεδρο Καθηγητή Μικροβιολογίας Α΄ βαθμίδας με εξειδίκευση στην Κλινική Μικροβιολογία και δύο (2) Διευθυντές ΕΣΥ Βιοπαθολόγους με εξειδίκευση στην Κλινική Μικροβιολογία καθώς και ισάριθμους αναπληρωτές τους.

Στην ανωτέρω επιτροπή υποβάλλονται όλα τα απαιτούμενα δικαιολογητικά (βεβαίωση του Διευθυντού του Εργαστηρίου, που εξειδικεύτηκε ο ιατρός, δημοσιεύσεις, βεβαιώσεις και πιστοποιητικά μετεκπαίδευσης στο εξωτερικό ή το εσωτερικό στο αντικείμενο της Κλινικής Μικροβιολογίας).

Σε περίπτωση αποτυχίας στις εξετάσεις για την απόκτηση της εξειδίκευσης, ο υποψήφιος έχει τη δυνατότητα να προσέλθει εκ νέου για εξέταση σύμφωνα με τα οριζόμενα για την απόκτηση της ιατρικής ειδικότητας {άρθρο 10 του Ν.Δ. 3366/1955 (ΦΕΚ 258/1955) και άρθρο 10 του Ν. 1821 (ΦΕΚ Α΄ 271/1988)}».

Στον Υφυπουργό Υγείας και Κοινωνικής Αλληλεγγύης αναθέτουμε τη δημοσίευση και εκτέλεση του παρόντος Διατάγματος.

Αθήνα, 2 Σεπτεμβρίου 2004

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΣΤΕΦΑΝΟΠΟΥΛΟΣ

Ο ΥΦΥΠΟΥΡΓΟΣ ΥΓΕΙΑΣ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΑΛΛΗΛΕΓΓΥΗΣ

Α. ΓΙΑΝΝΟΠΟΥΛΟΣ

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Αριθ. Φ: 3401/7/ΑΣ 1059 (2)

Εφαρμογή της απόφασης 1556 (2004) του Συμβουλίου Ασφαλείας ΟΗΕ περί Σουδάν.

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

Έχοντας υπόψη:

Την διάταξη του άρθρου 1 του Α.Ν. 92 της 3/10.8.1967 «περί εφαρμογής αποφάσεων του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών και περί εγκρίσεως και εφαρμογής συστάσεων του Συμβουλίου Ασφαλείας και της Γενικής Συνελεύσεως».

Προβαίνουμε στην δημοσίευση της απόφασης 1556 (2004) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών η οποία είναι, δυνάμει του άρθρου 25 του Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών που κυρώθηκε με τον Α.Ν. 585/1945, υποχρεωτική για τα κράτη μέλη του Οργανισμού και παραγγέλλουμε την αυστηρή τήρηση και συμμόρφωση προς τις διατάξεις της απόφασης αυτής.

Κατωτέρω παρατίθεται το κείμενο της απόφασης στην αγγλική γλώσσα και σε ελληνική μετάφραση.

Resolution 1556 (2004)

Adopted by the Security Council at its 5015th meeting, on 30 July 2004

The Security Council,

Recalling its Statement by its President of 25 May 2004 (S/PRST/2004/16), its resolution 1547 (2004) of 11 June 2004 and its resolution 1502 (2003) of 26 August 2003 on the access of humanitarian workers to populations in need,

Welcoming the leadership role and the engagement of the African Union to address the situation in Darfur and *expressing* its readiness to support fully these efforts,

Further welcoming the communiqué of the African Union Peace and Security Council issued 27 July 2004 (S/2004/603),

Reaffirming its commitment to the sovereignty, unity, territorial integrity, and independence of Sudan as consistent with the Machakos Protocol of 20 July 2002

and subsequent agreements based on this protocol as agreed to by the Government of Sudan,

Welcoming the Joint Communiqué issued by the Government of Sudan and the Secretary-General of the United Nations on 3 July 2004, including the creation of the Joint Implementation Mechanism, and acknowledging steps taken towards improved humanitarian access,

Taking note of the Report of the Secretary-General on Sudan issued 3 June 2004 and welcoming the Secretary-General's appointment of a Special Representative for Sudan and his efforts to date,

Reiterating its grave concern at the ongoing humanitarian crisis and widespread human rights violations, including continued attacks on civilians that are placing the lives of hundreds of thousands at risk,

Condemning all acts of violence and violations of human rights and international humanitarian law by all parties to the crisis, in particular by the Janjaweed, including indiscriminate attacks on civilians, rapes, forced displacements, and acts of violence especially those with an ethnic dimension, and expressing its utmost concern at the consequences of the conflict in Darfur on the civilian population, including women, children, internally displaced persons, and refugees,

Recalling in this regard that the Government of Sudan bears the primary responsibility to respect human rights while maintaining law and order and protecting its population within its territory and that all parties are obliged to respect international humanitarian law,

Urging all the parties to take the necessary steps to prevent and put an end to violations of human rights and international humanitarian law and underlining that there will be no impunity for violators,

Welcoming the commitment by the Government of Sudan to investigate the atrocities and prosecute those responsible,

Emphasizing the commitment of the Government of Sudan to mobilize the armed forces of Sudan immediately to disarm the Janjaweed militias,

Recalling also in this regard its resolutions 1325 (2000) of 31 October 2000 on women, peace and security, 1379 (2001) of 20 November 2001, 1460 (2003) of 30 January 2003, and 1539 (2004) of 22 April 2004 on children in armed conflict, and 1265 (1999) of 17 September 1999 and 1296 (2000) of 19 April 2000 on the protection of civilians in armed conflict,

Expressing concern at reports of violations of the Ceasefire Agreement signed in N'Djamena on 8 April 2004, and reiterating that all parties to the ceasefire must comply with all of the terms contained therein,

Welcoming the donor consultation held in Geneva in June 2004 as well as subsequent briefings highlighting urgent humanitarian needs in Sudan and Chad and reminding donors of the need to fulfil commitments that have been made,

Recalling that over one million people are in need of urgent humanitarian assistance, that with the onset of the rainy season the provision of assistance has become increasingly difficult, and that without urgent action to address the security, access, logistics, capacity and funding requirements the lives of hundreds of thousands of people will be at risk,

Expressing its determination to do everything possible to halt a humanitarian catastrophe, including by taking further action if required,

Welcoming the ongoing international diplomatic efforts to address the situation in Darfur,

Stressing that any return of refugees and displaced persons to their homes must take place voluntarily with adequate assistance and with sufficient security,

Noting with grave concern that up to 200,000 refugees have fled to the neighbouring State of Chad, which constitutes a serious burden upon that country, and expressing grave concern at reported cross-border incursions by Janjaweed militias of the Darfur region of Sudan into Chad and also taking note of the agreement between the Government of Sudan and Chad to establish a joint mechanism to secure the borders,

Determining that the situation in Sudan constitutes a threat to international peace and security and to stability in the region,

Acting under Chapter VII of the Charter of the United Nations,

1. *Calls on* the Government of Sudan to fulfil immediately all of the commitments it made in the 3 July 2004 Communiqué, including particularly by facilitating international relief for the humanitarian disaster by means of a moratorium on all restrictions that might hinder the provision of humanitarian assistance and access to the affected populations, by advancing independent investigation in cooperation with the United Nations of violations of human rights and international humanitarian law, by the establishment of credible security conditions for the protection of the civilian population and humanitarian actors, and by the resumption of political talks with dissident groups from the Darfur region, specifically the Justice and Equality Movement (JEM) and the Sudan Liberation Movement and Sudan Liberation Army (SLM/A) on Darfur;

2. *Endorses* the deployment of international monitors, including the protection force envisioned by the African Union, to the Darfur region of Sudan under the leadership of the African Union and *urges* the international community to continue to support these efforts, *welcomes* the progress made in deploying monitors, including the offers to provide forces by members of the African Union, and *stresses* the need for the Government of Sudan and all involved parties to facilitate the work of the monitors in accordance with the N'Djamena ceasefire agreement and with the Addis Ababa agreement of 28 May 2004 on the modalities of establishing an observer mission to monitor the ceasefire;

3. *Urges* member states to reinforce the international monitoring team, led by the African Union, including the protection force, by providing personnel and other assistance including financing, supplies, transport, vehicles, command support, communications and headquarters support as needed for the monitoring operation, and *welcomes* the contributions already made by the European Union and the United States to support the African Union led operation;

4. *Welcomes* the work done by the High Commissioner for Human Rights to send human rights observers to Sudan and *calls upon* the Government of Sudan to cooperate with the High Commissioner in the deployment of those observers;

5. *Urges* the parties to the N'Djamena Ceasefire Agreement of 8 April 2004 to conclude a political agreement without delay, notes with regret the failure of senior rebel leaders to participate in the 15 July talks in Addis Ababa, Ethiopia as unhelpful to the process and calls for renewed talks under the sponsorship of the African Union, and its chief mediator Hamid Algabid, to reach a political solution to the tensions in Darfur and *strongly urges* rebel groups to respect the ceasefire, end

the violence immediately, engage in peace talks without preconditions, and act in a positive and constructive manner to resolve the conflict;

6. *Demands* that the Government of Sudan fulfil its commitments to disarm the Janjaweed militias and apprehend and bring to justice Janjaweed leaders and their associates who have incited and carried out human rights and international humanitarian law violations and other atrocities, and *further requests* the Secretary-General to report in 30 days, and monthly thereafter, to the Council on the progress or lack thereof by the Government of Sudan on this matter and *expresses its intention* to consider further actions, including measures as provided for in Article 41 of the Charter of the United Nations on the Government of Sudan, in the event of non-compliance;

7. *Decides* that all states shall take the necessary measures to prevent the sale or supply, to all non-governmental entities and individuals, including the Janjaweed, operating in the states of North Darfur, South Darfur and West Darfur, by their nationals or from their territories or using their flag vessels or aircraft, of arms and related materiel of all types, including weapons and ammunition, military vehicles and equipment, paramilitary equipment, and spare parts for the aforementioned, whether or not originating in their territories;

8. *Decides* that all states shall take the necessary measures to prevent any provision to the non-governmental entities and individuals identified in paragraph 7 operating in the states of North Darfur, South Darfur and West Darfur by their nationals or from their territories of technical training or assistance related to the provision, manufacture, maintenance or use of the items listed in paragraph 7 above;

9. *Decides* that the measures imposed by paragraphs 7 and 8 above shall not apply to:

– supplies and related technical training and assistance to monitoring, verification or peace support operations, including such operations led by regional organizations, that are authorized by the United Nations or are operating with the consent of the relevant parties;

– supplies of non-lethal military equipment intended solely for humanitarian, human rights monitoring or protective use, and related technical training and assistance; and

– supplies of protective clothing, including flak jackets and military helmets, for the personal use of United Nations personnel, human rights monitors, representatives of the media and humanitarian and development workers and associated personnel;

10. *Expresses* its intention to consider the modification or termination of the measures imposed under paragraphs 7 and 8 when it determines that the Government of Sudan has fulfilled its commitments described in paragraph 6;

11. *Reiterates* its support for the Naivasha agreement signed by the Government of Sudan and the Sudan People's Liberation Movement, and *looks forward to* effective implementation of the agreement and a peaceful, unified Sudan working in harmony with all other States for the development of Sudan, and *calls on* the international community to be prepared for constant engagement including necessary funding in support of peace and economic development in Sudan;

12. *Urges* the international community to make available much needed assistance to mitigate the humanitarian catastrophe now unfolding in the Darfur region and calls upon member states to honour pledges that have been made against

needs in Darfur and Chad and underscoring the need to contribute generously towards fulfilling the unmet portion of the United Nations consolidated appeals;

13. *Requests* the Secretary-General to activate inter-agency humanitarian mechanisms to consider what additional measures may be needed to avoid a humanitarian catastrophe and to report regularly to the Council on progress made;

14. *Encourages* the Secretary-General's Special Representative for Sudan and the independent expert of the Commission on Human Rights to work closely with the Government of Sudan in supporting independent investigation of violations of human rights and international humanitarian law in the Darfur region;

15. *Extends* the special political mission set out in resolution 1547 for an additional 90 days to 10 December 2004 and *requests* the Secretary-General to incorporate into the mission contingency planning for the Darfur region;

16. *Expresses* its full support for the African Union-led ceasefire commission and monitoring mission in Darfur, and *requests* the Secretary-General to assist the African Union with planning and assessments for its mission in Darfur, and in accordance with the Joint Communiqui to prepare to support implementation of a future agreement in Darfur in close cooperation with the African Union and *requests* the Secretary-General to report to the Security Council on progress;

17. *Decides* to remain seized of the matter.

Απόφαση 1556 (2004)

Η οποία υιοθετήθηκε από το Συμβούλιο Ασφαλείας στην 5015η συνεδρίασή του, στις 30 Ιουλίου 2004

Το Συμβούλιο Ασφαλείας,

Υπενθυμίζοντας τη δήλωση του Προέδρου του της 25ης Μαΐου 2004 (S/PRST/2004/16), την απόφασή του 1547 (2004) της 11ης Ιουνίου 2004 και την απόφασή του 1502 (2003) της 26ης Αυγούστου 2003 σχετικά με την πρόσβαση των ατόμων που εργάζονται για ανθρωπιστικούς σκοπούς σε πληθυσμούς που βρίσκονται σε ανάγκη.

Καλωσορίζοντας τον ηγετικό ρόλο και την δέσμευση της Αφρικανικής Ένωσης στην αντιμετώπιση της κατάστασης στο Νταρφούρ και εκφράζοντας την ετοιμότητά του να υποστηρίξει πλήρως τις προσπάθειες αυτές.

Καλωσορίζοντας, περαιτέρω, το ανακοινωθέν του Συμβουλίου Ειρήνης και Ασφαλείας της Αφρικανικής Ένωσης το οποίο εκδόθηκε στις 27 Ιουλίου 2004 (S/2004/603).

Επανεπιβεβαιώνοντας τη δέσμευσή του σχετικά με την κυριαρχία, την ενότητα, την εδαφική ακεραιότητα και την ανεξαρτησία του Σουδάν, σύμφωνα με το Πρωτόκολλο του Ματσάκος της 20ης Ιουλίου 2002 και τις μεταγενέστερες συμφωνίες βάσει του πρωτοκόλλου αυτού στις οποίες συνήνεσε η Κυβέρνηση του Σουδάν.

Καλωσορίζοντας το Κοινό Ανακοινωθέν που εκδόθηκε από την Κυβέρνηση του Σουδάν και τον Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών στις 3 Ιουλίου 2004, συμπεριλαμβανομένης της δημιουργίας του Κοινού Μηχανισμού Εφαρμογής, και αναγνωρίζοντας τα βήματα που έγιναν προς μια βελτιωμένη ανθρωπιστική πρόσβαση.

Σημειώνοντας την Έκθεση του Γενικού Γραμματέα σχετικά με το Σουδάν η οποία εκδόθηκε στις 3 Ιουνίου 2004 και καλωσορίζοντας το διορισμό από το Γενικό Γραμματέα ενός Ειδικού Αντιπροσώπου για το Σουδάν και τις προσπάθειές του μέχρι σήμερα.

Επαναλαμβάνοντας τη σοβαρή ανησυχία του για τη συνεχιζόμενη ανθρωπιστική κρίση και τις εκτεταμένες παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, συμπεριλαμβανομένων συνεχών επιθέσεων κατά αμάχων, οι οποίες θέτουν σε κίνδυνο τη ζωή εκατοντάδων χιλιάδων ανθρώπων.

Καταδικάζοντας όλες τις πράξεις βίας και τις παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και του διεθνούς ανθρωπιστικού δικαίου από όλα τα μέρη στην κρίση, ιδίως από τους Τζαντζαγουίντ, συμπεριλαμβανομένων των επιθέσεων που γίνονται αδιακρίτως σε αμάχους, τους βιασμούς, τις αναγκαστικές εκτοπίσεις και τις πράξεις βίας, ιδίως όσες έχουν εθνοτική διάσταση, και εκφράζοντας τη βαθύτατη ανησυχία του για τις επιπτώσεις της σύγκρουσης στο Νταρφούρ στον άμαχο πληθυσμό, συμπεριλαμβανομένων γυναικών, παιδιών, εσωτερικά εκτοπισθέντων ατόμων και προσφύγων.

Υπενθυμίζοντας σχετικά ότι η Κυβέρνηση του Σουδάν φέρει την πρωταρχική ευθύνη για το σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, τη διατήρηση του νόμου και της τάξης και την προστασία του πληθυσμού του στην επικράτειά του, και ότι όλα τα μέρη είναι υποχρεωμένα να σέβονται το διεθνές ανθρωπιστικό δίκαιο.

Παροτρύνοντας όλα τα μέρη να κάνουν τα απαραίτητα βήματα για να εμποδίσουν και να θέσουν τέλος στις παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και του διεθνούς ανθρωπιστικού δικαίου και υπογραμμίζοντας ότι οι υπαίτιοι δεν θα μείνουν ατιμώρητοι.

Καλωσορίζοντας τη δέσμευση της Κυβέρνησης του Σουδάν να διερευνήσει τις αγριότητες και να διώξει τους υπαιτίους.

Τονίζοντας τη δέσμευση της Κυβέρνησης του Σουδάν να κινητοποιήσει αμέσως τις ένοπλες δυνάμεις του Σουδάν για τον αφοπλισμό των ενόπλων ομάδων των Τζαντζαγουίντ.

Υπενθυμίζοντας επίσης σχετικά τις αποφάσεις του 1325 (2000) της 31ης Οκτωβρίου 2000 για τις γυναίκες, την ειρήνη και την ασφάλεια, 1379 (2001) της 20ης Νοεμβρίου 2001, 1460 (2003) της 30ης Ιανουαρίου 2003 και 1539 (2004) της 22ας Απριλίου 2004 σχετικά με τα παιδιά σε ένοπλες συγκρούσεις, 1265 (1999) της 17ης Σεπτεμβρίου 1999 και 1296 (2000) της 19ης Απριλίου 2000 σχετικά με την προστασία των αμάχων σε ένοπλες συγκρούσεις.

Εκφράζοντας ανησυχία για τις αναφορές παραβιάσεων

της Συμφωνίας Κατάπαυσης του Πυρός η οποία υπεγράφη στη Ν' Τζαμένα στις 8 Απριλίου 2004 και επαναλαμβάνοντας ότι όλα τα μέρη της κατάπαυσης του πυρός πρέπει να συμμορφωθούν με τους όρους της.

Καλωσορίζοντας τη διαβούλευση μεταξύ των δωρητών που διεξήχθη στη Γενεύη τον Ιούνιο του 2004, καθώς και τις επόμενες ενημερώσεις, στις οποίες τονίστηκαν οι επείγουσες ανθρωπιστικές ανάγκες στο Σουδάν και στο Τσαντ, και υπενθυμίζοντας στους δωρητές την ανάγκη εκπλήρωσης των ανειλημμένων δεσμεύσεων.

Υπενθυμίζοντας ότι πάνω από ένα εκατομμύριο άνθρωποι έχουν ανάγκη επείγουσας ανθρωπιστικής βοήθειας, ότι με την έναρξη της περιόδου των βροχοπτώσεων η παροχή βοήθειας γίνεται όλο και πιο δύσκολη και ότι χωρίς επείγουσες ενέργειες για την αντιμετώπιση των αναγκών σε σχέση με την ασφάλεια, την πρόσβαση, τη διοικητική μέριμνα, τις δυνατότητες παροχής και τη χρηματοδότηση, θα τεθούν σε κίνδυνο οι ζωές εκατοντάδων χιλιάδων ανθρώπων.

Εκφράζοντας την αποφασιστικότητά του να κάνει οτιδήποτε δυνατό για να σταματήσει μια ανθρωπιστική καταστροφή, συμπεριλαμβανομένης πρόσθετης δράσης, αν χρειαστεί.

Καλωσορίζοντας τις συνεχιζόμενες διεθνείς διπλωματικές προσπάθειες για την αντιμετώπιση της κατάστασης στο Νταρφούρ.

Τονίζοντας ότι οποιαδήποτε επιστροφή των προσφύγων και των εκτοπισθέντων στις εστίες τους πρέπει να γίνει εθελούσια με επαρκή βοήθεια και ασφάλεια.

Σημειώνοντας με μεγάλη ανησυχία ότι μέχρι 200.000 πρόσφυγες έχουν καταφύγει στο γειτονικό Κράτος του Τσαντ, γεγονός που αποτελεί σοβαρό βάρος για τη χώρα αυτή, και εκφράζοντας έντονη ανησυχία για τις αναφορές διασυνοριακών επιδρομών στο Τσαντ από ένοπλες ομάδες των Τζαντζαγουίντ της περιοχής Νταρφούρ του Σουδάν και, επίσης, σημειώνοντας τη συμφωνία μεταξύ των Κυβερνήσεων του Σουδάν και του Τσαντ για τη σύσταση κοινού μηχανισμού ασφάλισης των συνόρων.

Κρίνοντας ότι η κατάσταση στο Σουδάν συνιστά απειλή κατά της διεθνούς ειρήνης και ασφάλειας και της σταθερότητας στην περιοχή.

Ενεργώντας σύμφωνα με το Κεφάλαιο VII του Καταστατικού Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών.

1. Καλεί την Κυβέρνηση του Σουδάν να εκπληρώσει αμέσως όλες τις δεσμεύσεις τις οποίες ανέλαβε με το Ανακοινωθέν της 3ης Ιουλίου 2004, ιδιαίτερα, μεταξύ άλλων, διευκολύνοντας τη διεθνή βοήθεια για την ανθρωπιστική καταστροφή μέσω ενός moratorium σε όλους τους περιορισμούς που θα μπορούσαν να εμποδίσουν την παροχή ανθρωπιστικής βοήθειας και την πρόσβαση στους επηρεαζόμενους πληθυσμούς, προωθώντας την ανεξάρτητη διερεύνηση, σε συνεργασία με τα Ηνωμένα Έθνη, των παραβιάσεων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και του διεθνούς ανθρωπιστικού δικαίου, δημιουργώντας αξιόπιστες συνθήκες ασφάλειας για την προστασία του άμαχου πληθυσμού και των ανθρωπιστικών δρώντων και επαναλαμβάνοντας τον πολιτικό διάλογο με τις ομάδες των διαφωνούντων από την περιοχή Νταρφούρ, ιδίως με το Κίνημα για τη Δικαιοσύνη και την Ισότητα (JEM) και το Κίνημα για την Απελευθέρωση του Σουδάν και τον Απελευθερωτικό Στρατό του Σουδάν (SLM/A) στο Νταρφούρ.

2. Εγκρίνει την ανάπτυξη διεθνών επιτηρητών, συμπεριλαμβανομένης της δύναμης προστασίας που προβλέφθηκε από την Αφρικανική Ένωση, στην περιοχή Νταρφούρ του Σουδάν υπό την ηγεσία της Αφρικανικής Ένωσης και παροτρύνει τη διεθνή κοινότητα να εξακολουθήσει να υποστηρίζει τις προσπάθειες αυτές, καλωσορίζει την πρόοδο που έχει σημειωθεί όσον αφορά την ανάπτυξη των επιτηρητών, συμπεριλαμβανομένων των προσφορών για την παροχή δυνάμεων από μέλη της Αφρικανικής Ένωσης, και τονίζει την ανάγκη να διευκολύνουν η Κυβέρνηση του Σουδάν και όλα τα εμπλεκόμενα μέρη το έργο των επιτηρητών σύμφωνα με τη συμφωνία κατάπαυσης του πυρός της Ν' Τζαμένα και τη συμφωνία της Αντίς Αμπέμπα της 28ης Μαΐου 2004 σχετικά με τους τρόπους συγκρότησης μιας αποστολής επιτηρητών για την επίβλεψη της κατάπαυσης του πυρός.

3. Παροτρύνει τα κράτη-μέλη να ενισχύσουν τη διεθνή ομάδα επιτηρητών υπό την ηγεσία της Αφρικανικής Ένωσης, συμπεριλαμβανομένης της δύναμης προστασίας, παρέχοντας προσωπικό και άλλη βοήθεια, μεταξύ άλλων χρηματοδότηση, εφόδια, μεταφορές, οχήματα, διοικητική υποστήριξη, επικοινωνίες και επιτελική υποστήριξη για τις ανάγκες της επιχείρησης των επιτηρητών, και καλωσορίζει τη μέχρι τώρα συμβολή της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των ΗΠΑ για την υποστήριξη της επιχείρησης υπό την ηγεσία της Αφρικανικής Ένωσης.

4. Καλωσορίζει το έργο του Ύπατου Αρμοστή για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα σχετικά με την αποστολή επιτηρητών για θέματα ανθρωπίνων δικαιωμάτων στο Σουδάν και καλεί την Κυβέρνηση του Σουδάν να συνεργαστεί με τον Ύπατο Αρμοστή στην ανάπτυξη αυτών των επιτηρητών.

5. Παροτρύνει τα μέρη της Συμφωνίας Κατάπαυσης του Πυρός της Ν' Τζαμένα της 8ης Απριλίου 2004 να συνάψουν χωρίς καθυστέρηση πολιτική συμφωνία, σημειώνει με λύπη την απουσία της ανώτερης ηγεσίας των επαναστατών από τις συνομιλίες της 15ης Ιουλίου στην Αντίς Αμπέμπα της Αιθιοπίας, ως αντιπαραγωγική για τη διαδικασία, καλεί σε επανάληψη των συνομιλιών υπό την αιγίδα της Αφρικανικής Ένωσης και του επικεφαλής μεσολαβητή της Χαμίντ Αλγκαμπίντ με σκοπό την επίτευξη πολιτικής λύσης για τις εντάσεις στο Νταρφούρ και παροτρύνει θερμά τις ομάδες των επαναστατών να σεβαστούν την κατάπαυση του πυρός, να τερματίσουν αμέσως τη βία, να συμμετάσχουν σε ειρηνευτικές συνομιλίες χωρίς προϋποθέσεις και να ενεργήσουν με θετικό και εποικοδομητικό τρόπο για την επίλυση της σύγκρουσης.

6. Απαιτεί από την Κυβέρνηση του Σουδάν να εκπληρώσει τις δεσμεύσεις της για τον αφοπλισμό των ενόπλων ομάδων των Τζαντζαγουίντ και για την σύλληψη και παραπομπή στη δικαιοσύνη των ηγετών των Τζαντζαγουίντ και των συνεργών τους οι οποίοι υποκίνησαν και πραγματοποίησαν παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και του διεθνούς ανθρωπιστικού δικαίου και άλλες αγριότητες, και επιπλέον ζητά από το Γενικό Γραμματέα να καταθέσει έκθεση στο Συμβούλιο εντός 30 ημερών, και εφεξής σε μηνιαία βάση, σχετικά με την πρόοδο ή την έλλειψη προόδου από την Κυβέρνηση του Σουδάν στο θέμα αυτό και εκφράζει την πρόθεσή του να μελετήσει περαιτέρω ενέργειες έναντι της Κυβέρνησης του Σουδάν, συμπεριλαμβανομένων των μέτρων που προβλέπονται από το άρθρο 41 του Καταστατικού Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών, σε περίπτωση μη συμμόρφωσης.

7. Αποφασίζει ότι όλα τα κράτη θα λάβουν τα απαραίτητα μέτρα για την απαγόρευση της πώλησης ή προμήθειας, από υπηκόους τους ή από την επικράτειά τους ή με τη χρήση πλοίων που φέρουν τη σημαία τους ή αεροπλάνων εγγεγραμμένων στα μητρώα τους, όπλων και σχετικού υλικού κάθε είδους, συμπεριλαμβανομένων όπλων και πυρομαχικών, στρατιωτικών οχημάτων και εξοπλισμού, παραστρατιωτικού εξοπλισμού και ανταλλακτικών για τα προαναφερθέντα, είτε προέρχονται είτε δεν προέρχονται από την επικράτειά τους, προς όλες τις μη κυβερνητικές οντότητες και

άτομα, συμπεριλαμβανομένων των Τζαντζαγουίντ, που επιχειρούν στις πολιτείες του Βόρειου, Νότιου και Δυτικού Νταρφούρ.

8. Αποφασίζει ότι όλα τα κράτη θα λάβουν τα απαραίτητα μέτρα για την απαγόρευση κάθε παροχής, από υπηκόους τους ή από την επικράτειά τους, τεχνικής εκπαίδευσης ή βοήθειας σχετικής με την παροχή, κατασκευή, συντήρηση ή χρήση των ειδών της παραγράφου 7 ανωτέρω, προς τις μη κυβερνητικές οντότητες και άτομα τα οποία προσδιορίζονται στην παράγραφο 7, που επιχειρούν στις πολιτείες του Βόρειου, Νότιου και Δυτικού Νταρφούρ.

9. Αποφασίζει ότι τα μέτρα που επιβάλλονται με τις παραγράφους 7 και 8 ανωτέρω δεν θα ισχύουν για:

- προμήθειες και σχετική τεχνική εκπαίδευση και βοήθεια για επιχειρήσεις επιτήρησης, επαλήθευσης ή υποστήριξης της ειρήνης, συμπεριλαμβανομένων τέτοιων επιχειρήσεων υπό την ηγεσία περιφερειακών οργανισμών, οι οποίοι έχουν την εξουσιοδότηση των Ηνωμένων Εθνών ή επιχειρούν με τη συναίνεση των εμπλεκομένων,
- προμήθειες μη θανατηφόρου στρατιωτικού εξοπλισμού που προορίζεται αποκλειστικά για χρήση ανθρωπιστική, επιτήρησης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων ή προστατευτική, και τη σχετική τεχνική εκπαίδευση και βοήθεια, και
- προμήθειες προστατευτικού ιματισμού, συμπεριλαμβανομένων αλεξίσφαιρων γιλέκων και στρατιωτικών κρανών, για προσωπική χρήση του προσωπικού των Ηνωμένων Εθνών, των επιτηρητών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, των αντιπροσώπων των μέσων μαζικής ενημέρωσης, των ατόμων που εργάζονται για ανθρωπιστικούς και αναπτυξιακούς σκοπούς και του συνδεδεμένου προσωπικού.

10. Εκφράζει την πρόθεσή του να εξετάσει την τροποποίηση ή παύση των μέτρων που επιβάλλονται με τις παραγράφους 7 και 8 όταν κρίνει ότι η Κυβέρνηση του Σουδάν έχει εκπληρώσει τις δεσμεύσεις της που περιγράφονται στην παράγραφο 6.

11. Επαναλαμβάνει την υποστήριξή του προς τη συμφωνία της Ναϊβάσα η οποία υπεγράφη από την Κυβέρνηση του Σουδάν και το Κίνημα Απελευθέρωσης του Λαού του Σουδάν και προσβλέπει στην αποτελεσματική εφαρμογή της συμφωνίας και σε ένα ειρηνικό, ενιαίο Σουδάν που θα εργάζεται αρμονικά με όλα τα άλλα Κράτη για την ανάπτυξη του Σουδάν, και καλεί τη διεθνή κοινότητα να είναι έτοιμη για συνεχή εμπλοκή, συμπεριλαμβανομένης της απαραίτητης χρηματοδότησης για την υποστήριξη της ειρήνης και της οικονομικής ανάπτυξης στο Σουδάν.

12. Παροτρύνει τη διεθνή κοινότητα να διαθέσει την πολύ απαραίτητη βοήθεια για τον περιορισμό της ανθρωπιστικής καταστροφής που εξελίσσεται τώρα στην περιοχή του Νταρφούρ, καλεί τα κράτη-μέλη να τιμήσουν τις δεσμεύσεις που έχουν αναλάβει σχετικά τις ανάγκες στο Νταρφούρ και το Τσαντ και υπογραμμίζει την ανάγκη να συμβάλουν γενναιόδωρα στην ικανοποίηση του μέρους των ενοποιημένων εκκλήσεων των Ηνωμένων Εθνών, το οποίο δεν έχει εισακουσθεί.

13. Ζητά από το Γενικό Γραμματέα να ενεργοποιήσει δια ϋπηρεσιακούς ανθρωπιστικούς μηχανισμούς για να εξεταστεί ποια πρόσθετα μέτρα μπορεί να χρειάζονται ώστε να αποφευχθεί μια ανθρωπιστική καταστροφή και να υποβάλει τακτικές εκθέσεις προόδου στο Συμβούλιο.

14. Ενθαρρύνει τον Ειδικό Αντιπρόσωπο του Γενικού Γραμματέα για το Σουδάν και τον ανεξάρτητο εμπειρογνώμονα της Επιτροπής Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων να συνεργαστούν στενά με την Κυβέρνηση του Σουδάν για να υποστηρίξουν την ανεξάρτητη έρευνα σχετικά με τις παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και του διεθνούς ανθρωπιστικού δικαίου στην περιοχή Νταρφούρ.

15. Παρατείνει την ειδική πολιτική αποστολή που προβλέπεται από την απόφαση 1547 για άλλες 90 ημέρες μέχρι τις 10 Δεκεμβρίου 2004 και ζητά από το Γενικό Γραμματέα να ενσωματώσει στην αποστολή σχεδιασμό εκτάκτου ανάγκης για την περιοχή Νταρφούρ.

16. Εκφράζει την πλήρη υποστήριξή του προς την επιτροπή κατάπαυσης του πυρός και την αποστολή επιτήρησης υπό την ηγεσία της Αφρικανικής Ένωσης στο Νταρφούρ και ζητά από το Γενικό Γραμματέα να βοηθήσει την Αφρικανική Ένωση στο σχεδιασμό και τις αξιολογήσεις της για την αποστολή της στο Νταρφούρ και, σύμφωνα με το Κοινό Ανακοινωθέν, να προετοιμαστεί για την υποστήριξη της εφαρμογής μιας μελλοντικής συμφωνίας στο Νταρφούρ σε στενή συνεργασία με την Αφρικανική Ένωση, και ζητά από το Γενικό Γραμματέα να υποβάλει έκθεση προόδου στο Συμβούλιο Ασφαλείας.

17. Αποφασίζει να εξακολουθήσει να εξετάζει το ζήτημα.

Η απόφαση αυτή να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Αθήνα, 1 Σεπτεμβρίου 2004

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ

ΠΕΤΡΟΣ ΜΟΛΥΒΙΑΤΗΣ

ΔΙΟΡΘΩΣΕΙΣ ΣΦΑΛΜΑΤΩΝ

Στο Φ.Ε.Κ. 126 τ.Α΄/9 Ιουλίου 2004 που δημοσιεύθηκε το Π.Δ. 157 «Αλιεία με Ιχθυοπαγίδες», στο τέλος της παραγράφου 4, του άρθρου 1 γίνεται η εξής διόρθωση.

από το εσφαλμένο « ... εφοδιασμένα μόνο με στατικά αλιευτικά εργαλεία».

στο ορθό « ... εφοδιασμένα μόνο με στατικά αλιευτικά εργαλεία καθώς και με δράγες και συρτές».».

(Από το Υπουργείο Αγροτικής Ανάπτυξης και Τροφίμων)

ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ